

ОТЗЫВ

профессора к.ф.н. Нади Петровой Черневой

Кафедра русской филологии при Филологическом факультете
Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского

относительно материалов, представленных для участия в конкурсе
на занятие академической должности „доцент“

Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского

область высшего образования 2. Гуманитарные науки

профессиональное направление 2.1. Филология

(Современный китайский язык – Лингвокультурология)

1. Общее представление процедуры и кандидата

Приказом № РД-22-435/18.02.2025 Ректора ПУ я определена членом научного жюри для проведения конкурса на занятие академической должности ‘доцент’ Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского по области высшего образования 2. Гуманитарные науки, профессиональному направлению 2.1. Филология (Современный китайский язык – Лингвокультурология) для нужд Кафедры русской филологии при Филологическом факультете.

В конкурсе на должность „доцент“, объявленном в Государственной газете, № 98 от 19.11.2024 и на интернет-странице Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского (ПУ) для нужд Кафедры русской филологии при Филологическом факультете единственным кандидатом является Елица Димитрова Миланова, кандидат филологических наук, главный ассистент той же кафедры.

Представленный Елицей Милановой комплект материалов на бумажном и электронном носителях соответствует научной проблематике конкурса, Правилам о развитии академического состава ПУ, Закону о развитии академического состава Республики Болгария, Положению о его применении. В комплект материалов входят:

- Заявление по образцу, направленное Ректору, о допуске принять участие в конкурсе;
- Автобиография по европейскому формату;
- Диплом о получении образовательно-квалификационной степени „магистр“;
- Диплом о получении образовательной и ученой степени «доктор» («кандидат филологических наук»);

- Список научных работ;
- Копии научных работ (публикаций);
- Список замеченных цитат;
- Справка о соответствии минимальным национальным требованиям;
- Аннотации материалов по ст. 76 ПРАСПУ (2 шт. – на болгарском и русском языках);
- Самооценка оригинального научного вклада;
- Декларация об оригинальности и подлинности прилагаемых документов;
- Удостоверение о трудовом стаже;
- Справка об учебной работе;
- Справка о научно-исследовательской деятельности кандидат
- Другие документы (дипломы, отличия, сертификаты).

Приняты к рецензированию хабилитационный труд, две студии и девять научных статей, две из которых индексируются в Web of Science.

Справка о соответствии минимальным национальным требованиям на занятие должности „доцент“ показывает наличие большего количества очков, что позволяет участие в объявленном конкурсе.

Представлены дипломы, грамоты и сертификаты, полученные кандидатом за участие в научно-исследовательских форумах, семинарах по повышению квалификации, культурных и образовательных мероприятиях, популяризирующих Китай и китайский язык, а также служебная справка, подтверждающая работу в качестве рецензента научного журнала ВТУ им. Святых Кирилла и Мефодия „Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis“.

Все документы и научные публикации кандидата превышают минимальные национальные требования и позволяют участие в настоящем конкурсе. Отмечено 10 цитирований (7 из них находятся в монографиях и коллективных томах с научным рецензированием, 3 в не-реферированных журналах с научным рецензированием) с полным библиографическим описанием, отражающих познаваемость научных трудов гл. асс. Елицы Милановой в академической общности не только у нас, но и за границей.

Представленные научные труды написаны на болгарском, русском и китайском языках; не были использованы в предыдущих процедурах и апробированы в 5 национальных и 9 международных научных форумах. Приятное впечатление производит четкое разграничение материалов, использованных в предыдущих процедурах, от связанных с настоящим конкурсом. Все они в соответствии с профессиональным направлением конкурса и демонстрируют

прочный исследовательский интерес к лингвокультурологии, лингводидактике и лингвокультурной эмблематике и вносят вклад в решении теоретических и теоретико-прикладных вопросов в зеркале диахронии и синхронии.

2. Общая характеристика деятельности кандидата

Читателя впечатляют не только студенческие достижения Елицы Милановой, но и ее профессиональные успехи в учебно-методической и научноисследовательской деятельности, участия в научных и культурно-образовательных форумах, активность в организации и проведении Балканской методической школы китайского языка и культуры (ее личная инициатива) и мн. др. Кандидат является ведущим лектором секции китайского языка Кафедры и автором 6 обязательных лекционных курсов современного китайского языка и культур и методики преподавания китайского языка и культуры. Среди авторских курсов Елицы Милановой три выбираемые и факультативные учебные программы. К уважаемому списку дисциплин, обеспечиваемых кандидатом, практикум перевода и все аспекты практического китайского языка. Свидетельством организационного размаха является и ее внеаудиторная работа. Высокой оценки заслуживает и стремление Елицы Милановой к непрерывному профессиональному совершенствованию путем участия во многих и разнообразных формах повышения квалификации и стажировок в Китае, Сербии, Венгрии, Польше, России.

Все научные труды кандидата относятся к профессиональному направлению конкурса и касаются трех проблемных областей: сопоставительной лингвокультурологии, лингвокультурной эмблематики и лингводидактики.

За последние 6 лет она участвует в разработке 6 международных научных проектов в области профессионального направления настоящего конкурса.

Основной труд „Мифологические метаморфозы“ (Пловдив: Арена Принт, 2024. ISBN 978-619-7413-44-1) – бесспорно инновационное, оригинальное, интердисциплинарное, сопоставительное и значимое для лингвокультурологии и лингводидактики научное исследование, посвященное репрезентации и трансформационным процессам в славянской и китайской мифологии, анализированной в дискурсе на современной массовой культуре. Впервые мифологические трансформации рассмотрены как „рыночный продукт“ – результат применения маркетинговых стратегий, в которых сильно заметна революционная роль генеративного искусственного интеллекта. Развернута суть трансмедийного сторителлинга в создании альтернативных миров. Дана стандартная модель действия трансмедийности. Представлены ее продуктивные формы как результат творческого вмешательства потребителей интернет содержания. Отмечены современные авторские идеи геймификации образовательного со-

держания с приведением обучающих ресурсов разных дискурсов массовой культуры. Фундаментальным для теории и лингвокультурологии представляется вывод об формировании коллективной мировой мифологии. Нельзя обойти без внимания и прямую связь с медийной грамотностью и инновационной медийной педагогикой.

Признанным научным вкладом кандидата являются многочисленные статьи, тематически связанные с проблематикой основного научного труда, в которых отражены отдельные аспекты значимых для языкового сознания лингвокультурных единиц, вербализующих культурную память; влияние виртуальной реальности в развитии языковой личности, демонстрация речевой агрессии; представлены современные лингводидактологические траектории. Указанные публикации вне темы основной монографии являются доказательством разносторонних научных изысканий кандидата и ее умения успешно решать задачи разной лингвистической проблематики. Научные исследования Елицы Милановой отличаются новизной, углубленным творческим подходом и несомненной теоретической и практической значимостью.

Среди основных достоинств научных трудов Елицы Милановой следует упомянуть: междисциплинарный подход исследования, оригинальность и креативность научного поиска, современная методология, углубленность научного анализа, безупречная аргументация обобщений, заслуживающая admiration языковая и теоретическая подготовка, выявление эффективных образовательных моделей, полезных для практики преподавания не только китайского и русского языков, но и иностранных языков в целом.

3. Критические замечания и рекомендации

Критических замечаний и рекомендаций по содержанию представленных к рецензированию материалов у меня нет. Объективно отражены вклады научных разработок. Научная продукция кандидата отличается оригинальностью и аутентичностью. Данной плагиата не обнаружено.

Результаты научных исследований и сделанных Елицей Милановой обобщений представляют собой отличный материал, имеющий выход в академическую практику, обогащающий теорию и практику обучения китайскому языку и культуре, для создания специализированных курсов сопоставительной лингвокультурологии, прецедентики и прецедентологии.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Документы и материалы, представленные Елицей Димитровой Миланой для участия в настоящем конкурсе, соответствуют всем требованиям ЗРАСРБ, Правилам его применения и соответствующим Правилам развития академического состава ПУ им. Паисия Хилендарского.

го. Наукометрические показатели тщательно и объективно отражены во вложенной справке. Все представленные труды добросовестно и исчерпывающе аннотированы. По ознакомлении с предъявленной научной продукцией и содержащимися в ней научными вкладами и уверенностью в высокой научно-преподавательской квалификации участника в конкурсе считаю, что у меня есть все основания дать положительную оценку профессиональных качеств кандидата, и без сомнения рекомендую Научному жюри изготовить доклад-предложение Факультетскому совету Филологического факультета для назначения Елицы Милановой на академическую должность «доцент» в Пловдивском университете им. Паисия Хилендарского по области высшего образования 2. Гуманитарные науки, профессиональное направление 2.1. Филология (Современный китайский язык – Лингвокультурология).

03.04.2025 г.

Изготвил отзыв:

(проф. д-р Надя Петрова Чернева)